



**Dekret/Decreto nr. 34**

**Einrichtung einer Koordinierungseinheit und  
Beauftragung als Koordinator/in im Sinne  
des Art. 11 des Bereichsvertrages vom 4 Juli  
2002**

Artikel 84 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 sieht vor, dass die Koordinierungszulage dem Personal gewährt wird, das mit der Koordinierung und Beaufsichtigung einer bestimmten Anzahl von Personal betraut wird. Das Ausmaß der Koordinierungszulage wird im Bereichsabkommen festgelegt und ist abhängig von der Anzahl der koordinierten und/oder beaufsichtigten Mitarbeiter;

Artikel 11 des Bereichsvertrages vom 4. Juli 2002, abgeändert mit Artikel 11 des Bereichsvertrages vom 16. Dezember 2024 sieht vor, dass der Abteilungsdirektor/die Abteilungsdirektorin im Rahmen des entsprechenden Fonds der jährlich von der Landesregierung bereitgestellten Mittel, eine Koordinierungseinheit einrichten. Die Koordinierungsaufgabe ist unter Einhaltung der folgenden Kriterien zu übertragen:

- a) Mindestanzahl von sechs zu koordinierenden Personen, auch wenn sie Bedienstete von anderen Einrichtungen und/oder Strukturen sind; in Ausnahmefällen genügt eine Mindestanzahl von vier Personen, einschließlich des Koordinators/der Koordinatorin;
- b) Notwendigkeit, die Funktionalität des Dienstes, die Verwaltung eines Sektors und die Überwachung des entsprechenden Personals durch

**Istituzione di un unità di coordinamento e  
incarico quale coordinatrice/coordinatore ai  
sensi dell'art. 11 del contratto di comparto  
del 4 luglio 2002**

L'articolo 84 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 prevede che l'indennità di coordinamento è corrisposta al personale a cui vengono affidati i compiti di coordinamento e/o sorveglianza di un numero di dipendenti. La misura dell'indennità è stabilita nell'accordo di comparto in relazione al numero di personale coordinato e/o sorvegliato;

L'articolo 11 del contratto di comparto del 4 luglio 2002, modificato con articolo 11 del contratto di comparto del 16 dicembre 2024 prevede che il direttore/la direttrice di Ripartizione può istituire, nel rispetto delle risorse annualmente messe a disposizione con apposito fondo dalla Giunta provinciale, un'unità di coordinamento. L'incarico di coordinamento va conferito nel rispetto dei seguenti criteri:

- a) presenza minima di sei persone effettivi da coordinare, anche se dipendenti da altri enti e/o strutture; in casi eccezionali è sufficiente la presenza minima di quattro persone, compreso il coordinatore/la coordinatrice;
- b) necessità di garantire la funzionalità del servizio, la gestione di un settore e la sorveglianza del relativo personale mediante apposito

einen speziellen Koordinator/eine spezielle Koordinatorin zu gewährleisten;

- c) maximale Dauer der Aufgabe: vier Jahre, verlängerbar.

Im Falle der unbefriedigenden Bewältigung der Koordinierungsaufgaben kann der Koordinierungsauftrag jederzeit widerrufen werden. Voraussetzung dafür ist, dass der vorgesetzte Direktor die unbefriedigende Bewältigung der Koordinierungsaufgaben vorgehalten hat. Der Betroffene hat die Möglichkeit, innerhalb der Frist von dreißig Tagen seine Stellungnahme abzugeben. Hält der Vorgesetzte des Direktors die Rechtfertigung für unzureichend, so schlägt er den Widerruf des Koordinierungsauftrages vor. Der Koordinierungsauftrag kann außerdem jederzeit widerrufen werden, falls der koordinierte Dienst oder Bereich abgeschafft oder verlegt wird.

Die Koordinierungszulage wird in der Regel in folgendem Ausmaß auf das monatliche Anfangsgehalt der jeweiligen Funktionsebene berechnet, wobei auch die Komplexität der übertragenen Aufgaben und die damit verbundene Verantwortung berücksichtigt werden:

- a) von fünf bis zu fünfzehn Prozent für die Koordinierung von bis zu sechs Bediensteten;
- b) von zehn bis zu zwanzig Prozent für die Koordinierung von sieben bis zehn Bediensteten;
- c) von fünfzehn bis zu fünfundzwanzig Prozent für die Koordinierung von elf bis zwanzig Bediensteten;
- d) von zwanzig bis zu fünfunddreißig Prozent für die Koordinierung von mehr als zwanzig Bediensteten.

Die Koordinierungszulage kann um bis zu zehn Prozent erhöht werden, falls mit der

coordinatore/apposita coordinatrice;

- c) durata massima dell'incarico: anni quattro, rinnovabile.

L'incarico di coordinamento può essere revocato in qualsiasi momento previa contestazione da parte del direttore preposto sull'insoddisfacente espletamento dei compiti di coordinamento. L'interessato può presentare entro trenta giorni le sue controdeduzioni al superiore del direttore preposto il quale, qualora consideri insufficienti le controdeduzioni presentate, propone la revoca dell'incarico. L'incarico può, inoltre, essere revocato in qualsiasi momento in caso di soppressione o trasferimento del servizio o settore oggetto del coordinamento.

L'indennità di coordinamento è determinata, di regola, nella seguente misura sullo stipendio mensile iniziale della qualifica funzionale di appartenenza, tenuto conto anche della complessità dei compiti affidati e delle responsabilità connesse:

- a) dal cinque fino al quindici per cento per il coordinamento fino a sei dipendenti;
- b) dal dieci fino al venti per cento per il coordinamento da sette a dieci dipendenti;
- c) dal quindici fino al venticinque per cento per il coordinamento da undici a venti dipendenti;
- d) dal venti fino al trentacinque per cento per il coordinamento di oltre venti dipendenti.

L'indennità di coordinamento può essere aumentata di un ulteriore dieci per cento,

Koordinierung auch Aufgaben und Verantwortung im Bereich des Arbeitsschutzes verbunden sind.

Die Höhe der Koordinierungszulage richtet sich nach der Anzahl der zu koordinierenden Personen, nach der Komplexität der übertragenen Aufgaben und nach der damit verbundenen Verantwortung.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 611 vom 05.08.2025 wurde der Fonds für Aufgabenzulagen und Koordinierungsaufträge gemäß Artikel 10 und 11 des Bereichsvertrages vom 4. Juli 2002 für das Jahr 2025 zugewiesen.

Herrn Giancola Michele, der als Fachpädagoge im angeschlossenen Internat der Landesberufsschule für Cesare Ritz tätig ist, wird eine Koordinationsaufgabe für das pädagogische Personal übertragen. Die zu koordinierenden Personen sind :

Auflistung der koordinierenden Personals  
BORT PABLO JAVIER  
CATTOI MASSIMO  
CAU CRISTINA  
CORGHI DAVIDE  
RIZZOLO ORIANA  
VENTURATO GIACOMO

All dies vorausgeschickt,

verfügt

DIE DIREKTORIN

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Für den Zeitraum von 1.1.2026 bis 31.12.2029 wird die Koordinierungseinheit

qualora con il coordinamento siano collegati compiti e responsabilità in materia di prevenzione e protezione dei rischi professionali.

La misura dell'indennità di coordinamento si orienta al numero delle persone da coordinare, alla complessità dei compiti affidati e alle responsabilità connesse.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 611 del 05.08.2025 è stato assegnato per l'anno 2025 il fondo per indennità d'istituto e incarichi di coordinamento ai sensi degli articoli 10 e 11 del contratto di comparto del 4 luglio 2002.

Al signor Giancola Michele, che presta servizio quale educatore professionale presso il Convitto annesso alla scuola professionale provinciale alberghiera Cesare Ritz viene assegnato un incarico di coordinamento del personale educatore . Le persone da coordinare sono:

Elenco del personale da coordinare  
BORT PABLO JAVIER  
CATTOI MASSIMO  
CAU CRISTINA  
CORGHI DAVIDE  
RIZZOLO ORIANA  
VENTURATO GIACOMO

Tutto ciò premesso,

LA DIRETTRICE

decreta

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Si istituisce l'unità di coordinamento nel settore con decorrenza dal 1.1.2025 al

im Bereich eingerichtet. Zur Koordinierungseinheit gehören die im Vorspann dieses Dekrets zitierten Personen.

2. dem Herrn Michele Giancola wird mit Wirkung vom 1.1.2026 bis zum 31.12.2029 die Aufgabe als Koordinator der Pädagogen des Internats angegliedert an die Scuola Professionale Alberghiera Cesare Ritz übertragen.
3. Die zuständige Führungskraft legt in der Zielvereinbarung mit dem Bediensteten die konkreten Aufgaben fest, die mit diesem Auftrag verbunden sind.
4. Für die Dauer des Auftrages steht eine Zulage im Ausmaß von 11 % des monatlichen Anfangsgehaltes der Zugehörigkeitsfunktionsebene zu. Diese Koordinierungszulage ist der Regelung der in den Prämissen genannten Bestimmungen unterworfen und wird monatlich für zwölf Monate im Jahr entrichtet, soweit sie nicht graduell in eine persönliche Zulage gemäß Art. 11, Abs. 5 des Bereichsvertrages vom 04.07.2002 umgewandelt wird.
5. Der Bedienstete kann von diesem Auftrag unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von drei Monaten zurücktreten. Dieser Auftrag kann im Einvernehmen mit dem zuständigen Abteilungsdirektor ohne Einhaltung der Kündigungsfrist aufgelöst werden.
6. Im Falle der unbefriedigenden Bewältigung der Koordinierungsaufgaben oder falls der Koordinierungsdienst aus dienstlichen Gründen anders organisiert werden muss (z.B. durch Reorganisation von Ämtern und Dienststellen), oder andere Grundvoraussetzungen nicht mehr

31.12.2025. Le persone da coordinare sono indicate nelle premesse del presente decreto.

2. al signor Michele Giancola è conferito con decorrenza 1.1.2025 e fino al 31.12.2025 l'incarico quale coordinatore degli educatori del Convitto annesso alla scuola professionale alberghiera Cesare Ritz .
3. Il competente diretto preposto determina nell'accordo sugli obiettivi con il dipendente i compiti concreti connessi con il presente incarico.
4. Per la durata dell'incarico spetta una indennità pari al 11 % dello stipendio mensile iniziale della qualifica funzionale di appartenenza. Detta indennità di coordinamento è sottoposta al regime delle norme citate nella premessa e viene liquidata mensilmente per dodici mesi l'anno, salvo la trasformazione graduale in assegno personale ai sensi dell'art. 11, comma 5, del contratto di comparto del 04.07.2002.
5. Il dipendente può recedere dal presente incarico rispettando un preavviso di tre mesi. In caso di accordo con il direttore di ripartizione preposto l'incarico può essere risolto senza l'osservanza del periodo di preavviso.
6. Nel caso di insoddisfacente espletamento dei compiti di coordinamento oppure se il servizio di coordinamento dovesse essere organizzato diversamente per motivi di servizio (p.es. in base alla riorganizzazione di Uffici e Servizi), oppure se vengono meno altre condizioni fondamentali,

gegeben sind, wird der Koordinierungsauftrag von Amts wegen vorzeitig widerrufen.

l'incarico di coordinamento viene revocato d'ufficio anticipatamente.

7. Diese Gewährung erfolgt in Einhaltung des jährlich zugewiesenen Fonds gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 611/2025.

7. L'assegnazione avviene nel rispetto del fondo annualmente assegnato ai sensi della Deliberazione di Giunta provinciale n. 611/2025.

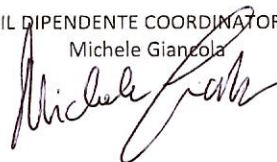
8. Die Finanzierung des Fonds für das Jahr 2025 und 2026 wurde bereits mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1059 vom 26.11.2024 vorgenommen.

8. Il finanziamento del fondo per gli anni 2025 e 2026 è già previsto da deliberazione di Giunta provinciale n. 1059 del 26.11.2024.

LA DIRETTRICE DELLA SCUOLA  
PROFESSIONALE ALBERGHIERA "C.RITZ"  
Coretta Ceretta  
(firmato digitalmente)

Firmato digitalmente da: Coretta Ceretta  
Data: 16/12/2025 12:58:23

IL DIPENDENTE COORDINATORE  
Michele Giancola



Landeshotelfachschule 'C. Ritz' - Meran

Karl-Wolf-Straße 44, 39012 Meran  
fp.ritz@schule.suedtirol.it  
www.provinz.bz.it

Tel.0473 20 30 11 St.-Nr. / Cod. Fisc. – P.IVA 91061030218 - 02938960214 fp.ritz@pec.prov.bz.it

Scuola professionale provinciale alberghiera 'C. Ritz'  
- Merano

Via Karl Wolf 44, 39012 Merano  
fp.ritz@scuola.alto-adige.it  
www.provincia.bz.it

Scuola professionale provinciale alberghiera 'C. Ritz' - Meran

Via Karl Wolf 44, 39012 Meran  
fp.ritz@scuola.alto-adige.it  
www.provincia.bz.it